كتب واشار اليهم — ديت ويردى اولدرجى اولمشه

المعتل الفاء واللام وأى وأيًا ح وحى وحيًا د ودى القاتل المقتول

وعده كرد — وعده قلدى — ديت داد كشته را از كشته — تعدى يا اشارت قلدى يا رسول اتندى

ديةً وودى الرجل وديًا وسو الودى ر ورى الزند وريًا ووَرِيَ

ودى كرد مرد — آتش ناك شد آتش زنه

يرى وورى الداءُ الجوفَ وريًا ووَرِيَ الجوفُ يَرَى وريًا ش

تباه كرد علت شكم را — با علت شد شكم

وشى الثوب وشيًا وشيةً ووشى به وشايةً ع وعى العلم وعيًا

نگار كرد جامه را — برادى نوتى — غمز كرد ويش — ياد كرفت علم را — حفظ

ف وفى بالعهد وسو وفىٌّ ووفى الشئ يفى وفاءً ق وقاه الشر

وفا داشت بعهد — وعا قلدى — اين وفادار — تمام شد چيز — نگاه داشتش از بدى

وقايةً ووقيًا وواقيةً وسو وقاءُ الشئ ل ولى المطرُ الارضَ

نگاه دار چيزى — باران دوم باريد بزمين — اكنجى يغمر يغدى يرا

وليًا وارض موليةٌ ن ونى ينى وونى يونى وونى ينى ونيًا

زبر دوم باران باريد — سست شد در كار — شد ضعيف

وونيًا ووَنْيٌ ووَنى في الامر ونيًا ولا ينى يفعل كذا ه وهى وهيًا

ابى لا يزال يفعل كذا — تقصير كرد در كار — وهميشه ميكند فلان كار — سست شد ضعيف اولدى

المعتل العين واللام أوى اليه أويًا وسو المأوى ث ثوى بالمكان

پناه كرفت بوى سغندى اكا — الملجأ — درنگ كرد بجاى — مكث اقام — مقيم اولدى اوندا

ثواءً ح حوى المال حوايةً وحيًّا خ خوى المنزل وخوى النجم

جمع — كرد كرد مال را — تهى شد خانه — فرو شد ستاره

خويًا وخواءً وخيًّا وخوت المرأة تخوى خيًّا وخواءً وخويت

تهى شد شكم زن — تنهى اولدى

تحشّى او سو الفصيح ر روى الحديث عنه روايةً ز زوى وجهه زيًّا

روايت كرد سخن را از وى — روايت ايلدى — فرام كرد روى خود را

د ذوى العود يذوى ذويًّا ثم لا وذوى يذوى ذوى

خشك شد چوب — قورودى اغاج

وسو الفصيح ش شوى اللحم شيًّا ط طوى الكتاب وطوى البئر

صلاه — بريان كرد كوشت را — بريان ايلدى — درنوشت نامه را — براورد چاه — تقدم

طيًّا وسو الطوى وطوى الطريق ومضى لطيته ع عوى الذئب

جاه براورده — سپرد راه را — برفت بنيت وى — بانگ كرد كرگ — اولودى قورت

والكلب عواءً غ غوى غيًّا وغوايةً وسو غوى ك كوى القرحة

وسك — گمراه شد — ازدى — گمراه — داغ كرد ريش را

كيًّا وسو المكوى والمكواة ل لوى الحبل ليًّا ولا يلوى على احد

فتله — داغ — بتافت رسن را — ميل نمى كند بوكسى

ولوى الغريم دينه ولواه بدينه ليًّا وليانًا ن نوى الخروج

دم كرد وام دار غريم را — نيت كرد بيرون شدن را — نيت ايتدي

نيةً وسو النوى هوى الجبل هويًّا وهوى في البئر هويًّا

صعد — وقع فيها — بر شد بر كوه — فرود شد در چاه

باب فعِل يفعَل

برأ من المرض يبرؤ ويبرأ

بهتر شد از بيمارى

وبرئ يبرأ برءًا وبرءًا ب ثقب ثقبًا وسو الثقب والثقوب

سوراخ كرد او را — واين سوراخ

والثقبة والثقب وثقبت النار وثقب النجم ثقوبًا ونجم ثاقب

توقدت — زبانه زد آتش — بتافت — ستاره تابنده — يلدزادي يلدز

هوى اليه اى قصد قوله عز وجل تهوى اليهم

Copyright © King Saud University